

JRG

+GF+

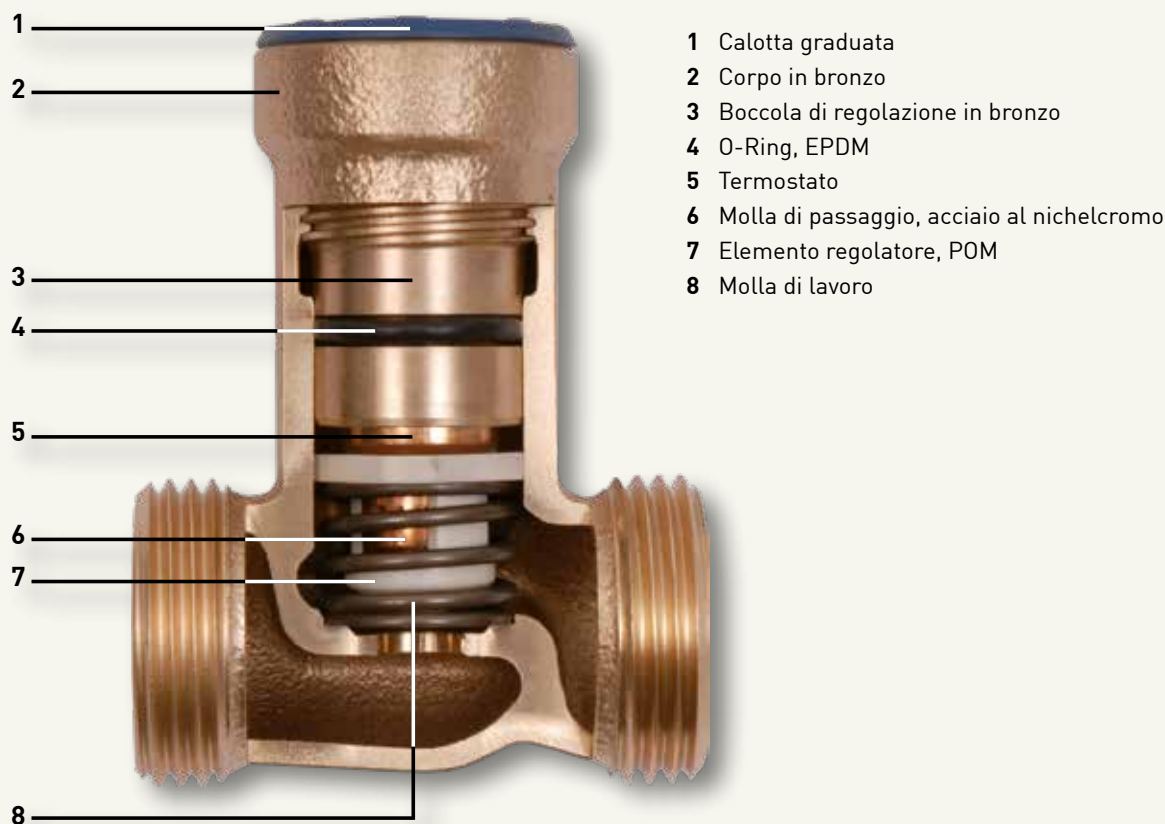
Rubineria JRG

JRGUTHERM

**Regolatore del ricircolo termostatico
con raccordi chiudibili**



Struttura



+ Indicazioni per la progettazione

Anche nel caso di regolatori autoregolanti come JRGUTHERM, è necessaria una progettazione semplificata dell'impianto.

Scostamento consigliato tra la temperatura acqua del bollitore ed il valore da impostare su JRGUTHERM: 2–5 K.

Per la scelta della pompa adatta, occorre determinare la portata dell'intero impianto. La prevalenza è calcolata sulla perdita di pressione del tratto di flusso più sfavorevole. La perdita di pressione dello JRGUTHERM in questo tratto di flusso può essere rilevata nella linea $k_{v_{max}}$ dei diagrammi. Una potenza eccessiva della pompa va ridotta, ma questa riduzione non deve avvenire tramite JRGUTHERM. (Differenza di pressione massima 0,4 bar). I regolatori degli altri tratti di flusso vanno scelti in modo che il loro valore d'intersecazione tra il valore di volume di flusso ed il valore del calo di pressione necessario si trovi nell'ambito del calo di pressione.

Con una progettazione opportuna, nel caso del tratto di flusso più sfavorevole, si può rinunciare all'installazione di uno JRGUTHERM oppure lo si può sostituire con un T di regolaggio meccanico, per es. JRG Code 6310–6317.

Uno JRGUTHERM va installato a tutte le uscite del ricircolo.

Se vi è il rischio che il regolatore JRGUTHERM sia attraversato dal flusso nel senso inverso a quello previsto, occorre installare opportune valvole antiritorno. Consigliamo l'installazione dei raccordi con valvole antiritorno, JRG Code 8208.

Nel caso di quesiti e informazioni tecniche relative all'applicazione, vi preghiamo di rivolgervi ai nostri consulenti tecnici oppure al servizio tecnico di assistenza ai clienti.

Funzionamento

Il regolatore del ricircolo JRGUTHERM regola il volume del flusso, rilevando in continuo la temperatura dell'acqua per mezzo di un termostato. La compensazione idraulica avviene perciò automaticamente. Il regolatore JRGUTHERM può essere equipaggiato sia con raccordi chiudibili sia con raccordi antiriflusso.

Materiali

Tutte le parti a contatto dell'acqua sono di bronzo, rame, acciaio al cromo oppure plastica di alta qualità.

Posizione d'installazione

Il regolatore del ricircolo JRGUTHERM può essere installato in qualsiasi posizione.

Per agevolare le revisioni, consigliamo d'installare a monte e a valle del regolatore del ricircolo i raccordi chiudibili JRG Code 8339.

Campo d'applicazione

Campo di regolazione	36-63°C
Temperatura massima	70°C
Pressione d'esercizio max.	PN 10
Pressione differenziale max.	40 kPa (0,4 bar)

Il regolatore del ricircolo JRGUTHERM è protetto da sovratemperature ed è equipaggiato di by-pass per le disinfezioni termiche.

Il regolatore del ricircolo JRGUTHERM non è adatto per l'impiego in sistemi con ricircolo per gravità.

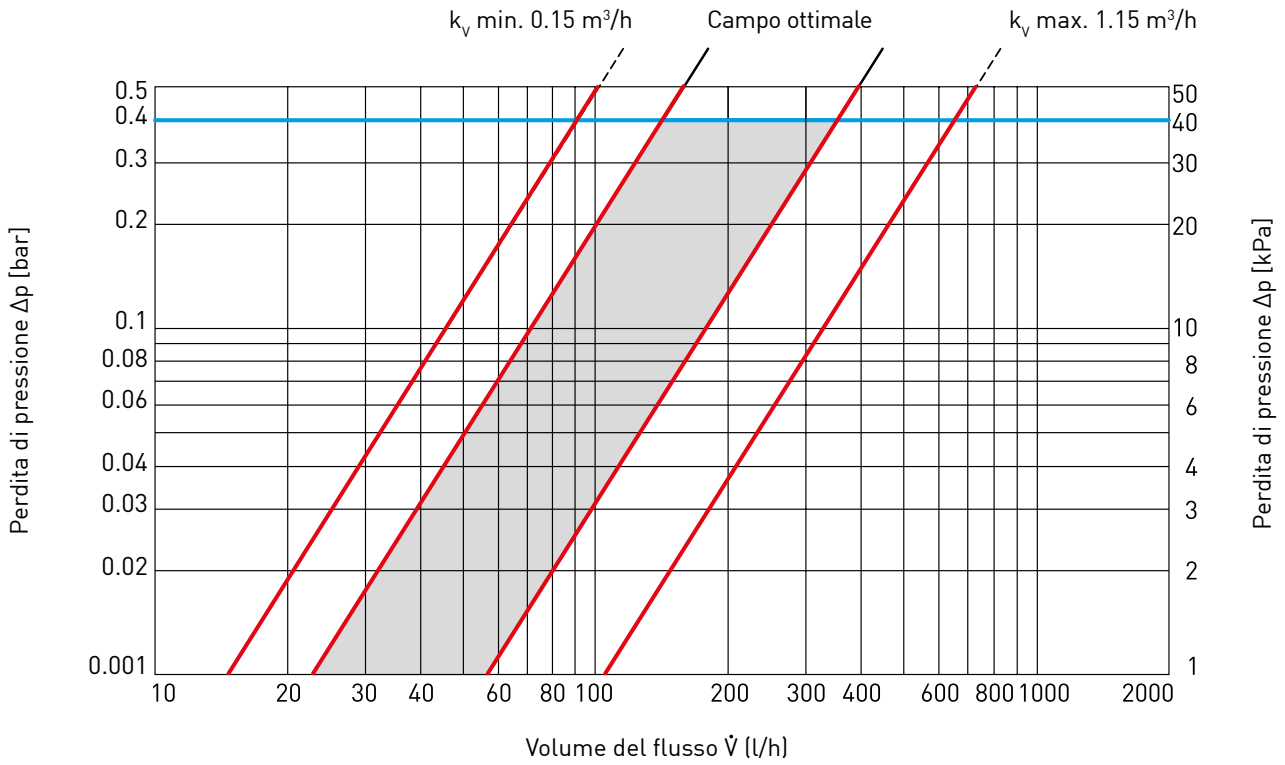
+ Vantaggi

- Semplifica il calcolo del ricircolo
- Non occorre calcolare le prerogolazioni
- Semplice funzionamento
- Non richiede manutenzione
- Regolazione automatica del volume del flusso (compensazione idraulica)
- Risposta istantanea al variare delle temperature
- Risparmio di energia

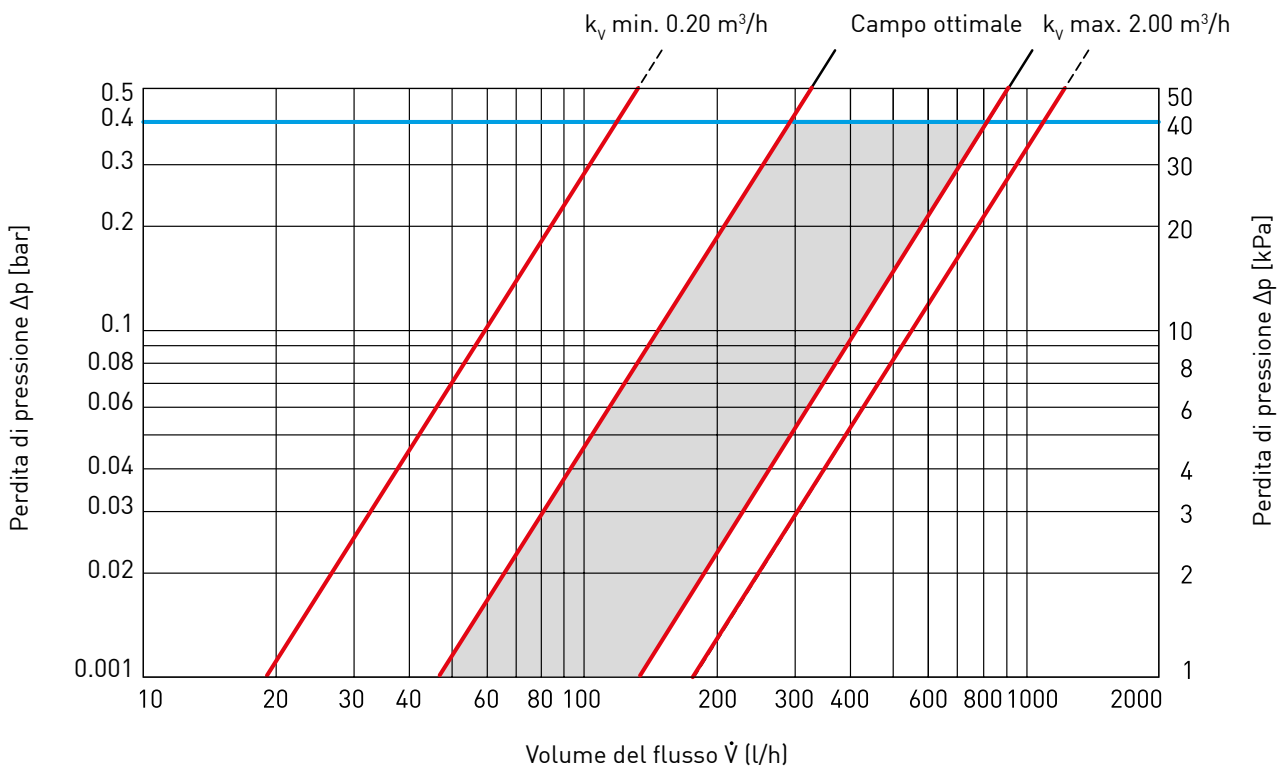


Nomogramma

JRGUTHERM 6320.914 ½

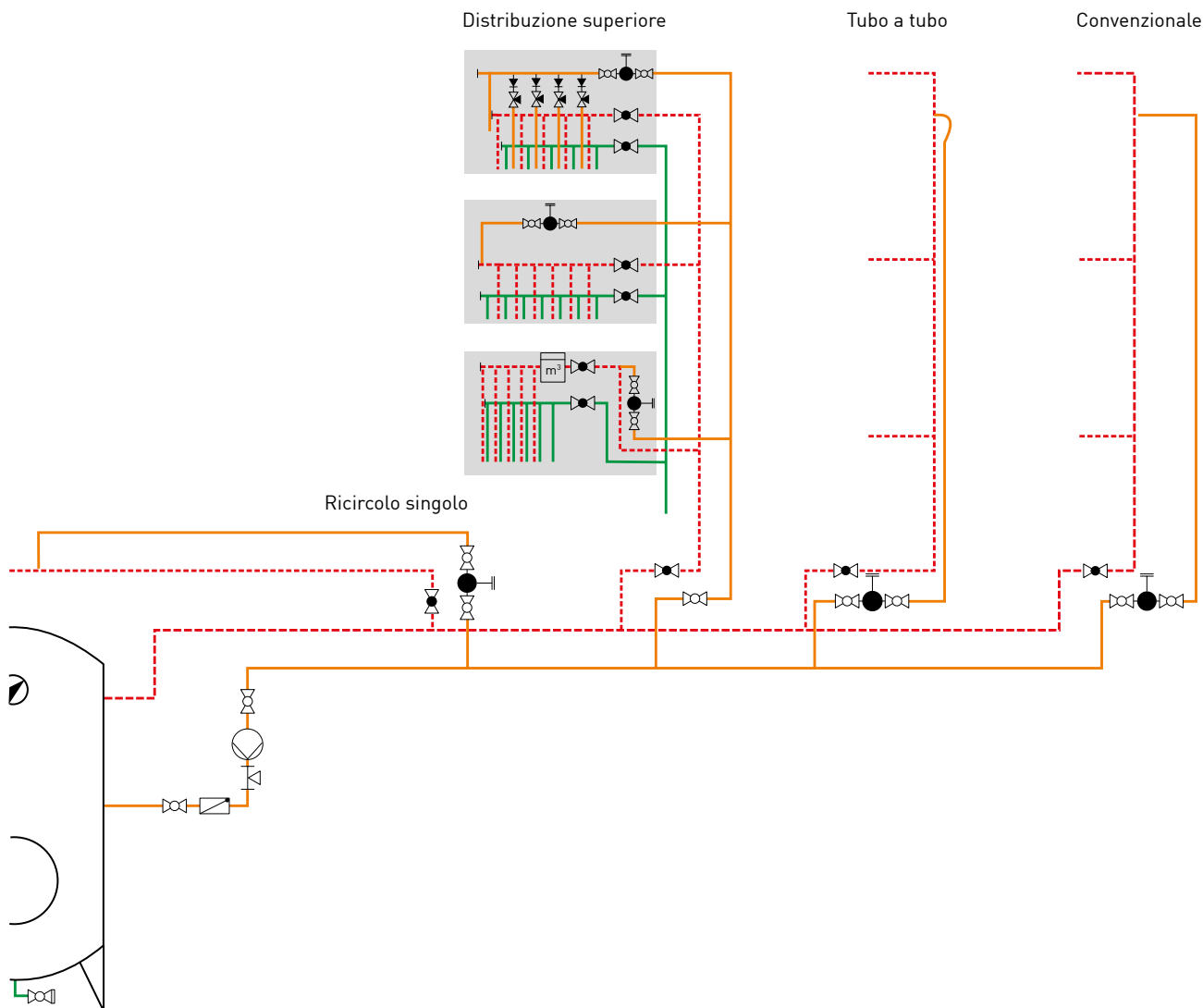


JRGUTHERM 6320.924 ¾



— Pressione differenziale massima 0,4 bar!

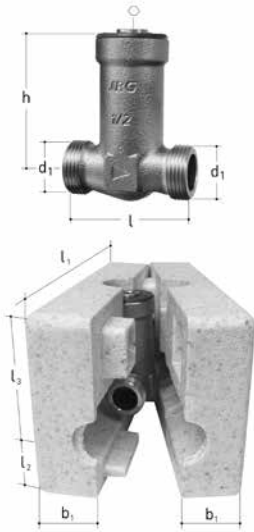
Esempio d'installazione



DIN	Testo	JRG Code	SIA
	TWK - Acqua fredda - AFR		
	TWW - Acqua calda - AAC		
	TWZ - Ricircolo - RAC		
	Rubinetto d'arresto	5000-31	
	Valvola di ritegno	1640-66	
	Clappa di ritegno	1682	
	T di regolaggio	6310	
	Regolatore del ricircolo JRGUTHERM	6320	
	Pompa di ricircolo		
	Rubinetto di scarico	6000-12	
	Collettore di ricircolo	5560	
	Contatore acqua	5450	
	Rubinetto a sfera	6020/23	

JRGUTHERM/Raccordi

JRGUTHERM Regolatore di ricircolo, PN 10



- Attacco: filettatura esterna
- Materiale: bronzo
- Regolazione di fabbrica: 57°C (regolabile 36 - 63°C)

GN (inch)	DN (mm)	JRG Codice	GF Codice	Peso (kg)	d1 G (inch)	h (mm)	l (mm)	⊙	l1 (mm)	l2 (mm)	l3 (mm)	b1 (mm)
½	15	6320.914	350 831 401	0,500	¾	64	60	8	194	38	70	37
¾	20	6320.924	350 831 501	0,519	1	64	60	8	194	38	70	37

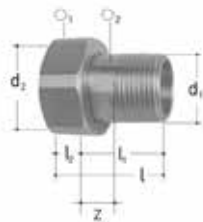
Raccordo a chiusura, PN 10



- Descrizione: per 3600, 6320, 6325
- Temperatura: max. 90°C
- Attacco: filettatura interna
- Consisting of: ball valve, lockable, loose nut

GN (inch)	DN (mm)	JRG Codice	GF Codice	Peso (kg)	d1 Rp (inch)	d2 G (inch)	l (mm)	⊙1	⊙2	⊙3	z (mm)
½	15	8339.240	350 887 710	0,170	½	¾	55	30	27	6	43
¾	20	8339.320	350 887 911	0,260	¾	1	55	37	32	6	47

Raccordo con valvola di ritegno



- Materiale: ottone, plastica, EPDM
- Attacco: filettatura esterna

GN (inch)	DN (mm)	JRG Codice	GF Codice	Peso (kg)	d1 R (inch)	d2 G (inch)	l (mm)	l1 (mm)	l2 (mm)	z (mm)	⊙1	⊙2
½	15	8208.240	351 055 901	0,090	½	¾	40	34	6	19	30	19
¾	20	8208.320	351 056 001	0,150	¾	1	44	37	7	20	37	24

Messa a punto/Campi di regolazione

Regolazione del regolatore

Tutti i regolatori installati nella stessa installazione vanno regolati sullo stesso valore di scala graduata. È possibile una regolazione continua. I valori di regolazione figurano nella tabella. La compensazione delle singole condotte di circolazione avviene automaticamente.

Imballaggio per il trasporto

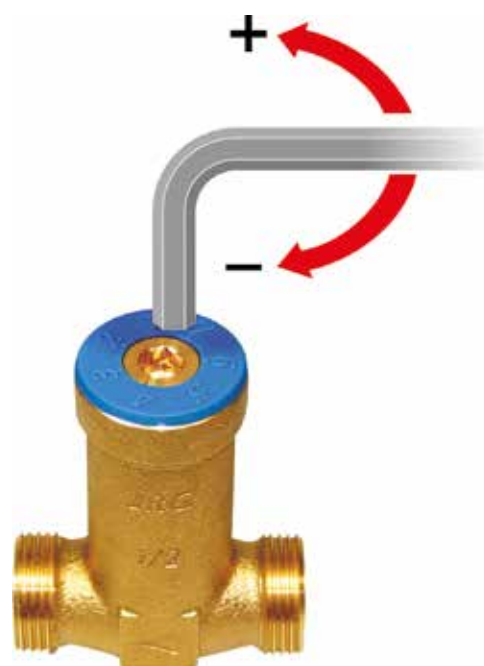


Dopo l'installazione e la messa a punto, l'imballaggio per il trasporto del regolatore di circolazione JRGUTHERM serve da isolamento termico.

Messa a punto del regolatore

Una modifica della regolazione effettuata in fabbrica può essere fatta soltanto se chi l'effettua si assume anche la piena responsabilità.

La regolazione di fabbrica del regolatore JRGUTHERM può essere modificata come segue: Inserire la chiave esagonale nell'esagono interno. Girando la chiave in senso orario, la temperatura è corretta verso il basso, mentre girandola in senso orario, la temperatura è corretta verso l'alto.



Scala graduata JRGUTHERM	Valore nominale scala graduata circolazione
1	36°C
2	41°C
3	45°C
4	49°C
5	53°C
6 (impostazione di fabbrica)	57°C
7	63°C

Manutenzione

- Il regolatore del ricircolo JRGUTHERM non necessita di manutenzione.
- Le istruzioni per il montaggio e l'impiego allegate vanno consegnate al committente al momento della messa in esercizio.
- In caso di guasto, di intasamento, calcificazione, ecc., sono disponibili regolatori revisionati di ricambio.

Worldwide at home

Our sales companies and representatives ensure local customer support in over 100 countries.

www.gfps.com

Argentina / Southern South America

Georg Fischer Central Plastics Sudamérica S.R.L.
Buenos Aires / Argentina
Phone +54 11 4512 02 90
Fax +54 11 4512 02 93
gfccentral.ps.ar@georgfischer.com
www.gfps.com/ar

Australia

George Fischer Pty Ltd
Riverwood NSW 2210
Phone +61 (0) 2 9502 8000
Fax +61 (0) 2 9502 8090
australia.ps@georgfischer.com
www.gfps.com/au

Austria

Georg Fischer Rohrleitungssysteme GmbH
3130 Herzogenburg
Phone +43 (0) 2782 856 43 0
Fax +43 (0) 2782 856 64
austria.ps@georgfischer.com
www.gfps.com/at

Belgium / Luxembourg

Georg Fischer NV/SA
1600 Sint-Pieters-Leeuw / Belgium
Phone +32 (0) 2 556 40 20
Fax +32 (0) 2 524 34 26
be.ps@georgfischer.com
www.gfps.com/be

Brazil

Georg Fischer Sist. de Tub. Ltda.
04571-020 São Paulo/SP
Phone +55 (0) 11 5525 1311
br.ps@georgfischer.com
www.gfps.com/br

Canada

Georg Fischer Piping Systems Ltd
Mississauga, ON L5T 2B2
Phone +1 (905) 670 8005
Fax +1 (905) 670 8513
ca.ps@georgfischer.com
www.gfps.com/ca

China

Georg Fischer Piping Systems Ltd
201319 Shanghai
Phone +86 21 3899 3899
Fax +86 21 3899 3888
china.ps@georgfischer.com
www.gfps.com/cn

Denmark / Iceland

Georg Fischer A/S
2630 Taastrup / Denmark
Phone +45 (0) 7022 1975
Fax +45 (0) 7022 1976
info.dk.ps@georgfischer.com
www.gfps.com/dk

Finland

Georg Fischer AB
01510 Vantaa
Phone +358 (0) 9 586 58 25
Fax +358 (0) 9 586 58 29
info.fi.ps@georgfischer.com
www.gfps.com/fi

France

Georg Fischer SAS
95932 Roissy Charles de Gaulle Cedex
Phone +33 (0) 1 41 84 68 84
Fax +33 (0) 1 41 84 68 85
fr.ps@georgfischer.com
www.gfps.com/fr

Germany

Georg Fischer GmbH
73095 Albershausen
Phone +49 (0) 7161 302 0
Fax +49 (0) 7161 302 25 9
info.de.ps@georgfischer.com
www.gfps.com/de

India

Georg Fischer Piping Systems Pvt. Ltd.
400 076 Powai, Mumbai
Phone +91 22 4007 2000
Fax +91 22 4007 2020
branchoffice@georgfischer.com
www.gfps.com/in

Indonesia

PT Georg Fischer Indonesia
Karawang 41371, Jawa Barat
Phone +62 267 432 044
Fax +62 267 431 857
indonesia.ps@georgfischer.com
www.gfps.com/id

Italy

Georg Fischer S.p.A.
20864 Agrate Brianza (MB)
Phone +39 02 921 86 1
Fax +39 02 921 86 24 7
it.ps@georgfischer.com
www.gfps.com/it

Japan

Georg Fischer Ltd
530-0003 Osaka
Phone +81 (0) 6 6341 2451
jp.ps@georgfischer.com
www.gfps.com/jp

Korea

Georg Fischer Piping Systems
463-824 Seoul
Phone +82 31 8017 1450 3
Fax +82 31 8017 1454
kor.ps@georgfischer.com
www.gfps.com/kr

Malaysia

George Fischer (M) Sdn. Bhd.
41200 Klang, Selangor Darul Ehsan
Phone +60 (0) 3 3122 5585
Fax +60 (0) 3 3122 5575
my.ps@georgfischer.com
www.gfps.com/my

Mexico / Northern Latin America

Georg Fischer S.A. de C.V.
CP 66636 Apodaca, Nuevo Leon / Mexico
Phone +52 (81) 1340 8586
Fax +52 (81) 1522 8906
mx.ps@georgfischer.com
www.gfps.com/mx

Middle East

Georg Fischer Piping Systems (Switzerland) Ltd
Dubai / United Arab Emirates
Phone +971 4 289 49 60
Fax +971 4 289 49 57
gss.ps@georgfischer.com
www.gfps.com/int

Netherlands

Georg Fischer N.V.
8161 PA Epe
Phone +31 (0) 578 678 222
Fax +31 (0) 578 621 768
nl.ps@georgfischer.com
www.gfps.com/nl

New Zealand

Georg Fischer Ltd
5140 Upper Hutt
Phone +64 (0) 4 527 9813
Fax +64 (0) 4 527 9834
nz.ps@georgfischer.com
www.gfps.com/nz

Norway

Georg Fischer AS
1351 Rud
Phone +47 67 18 29 00
Fax +47 67 13 92 92
no.ps@georgfischer.com
www.gfps.com/no

Philippines

Georg Fischer Pte. Ltd.
Philippines Representative Office
1500 San Juan City
Phone +632 571 2365
Fax +632 571 2368
sgp.ps@georgfischer.com
www.gfps.com/sg

Poland

Georg Fischer Sp. z o.o.
05 090 Sekocin Nowy
Phone +48 (0) 22 3131 050
Fax +48 (0) 22 3131 060
poland.ps@georgfischer.com
www.gfps.com/pl

Romania

Georg Fischer Rohrleitungssysteme (Elvetia)
S.A. SUCURSALA BUCURESTI
020257 Bucuresti
Phone +40 311 040 492
Fax +40 212 317 479
ro.ps@georgfischer.com
www.gfps.com/int

Russia

Georg Fischer Piping Systems (Switzerland) Ltd
Moscow Representative Office
125040 Moscow
Phone +7 495 748 11 44
ru.ps@georgfischer.com
www.gfps.com/ru

Singapore

Georg Fischer Pte Ltd
528 872 Singapore
Phone +65 6747 0611
Fax +65 6747 05 77
sgp.ps@georgfischer.com
www.gfps.com/sg

Spain / Portugal

Georg Fischer S.A.
28046 Madrid / Spain
Phone +34 (0) 91 781 98 90
Fax +34 (0) 91 426 08 23
es.ps@georgfischer.com
www.gfps.com/es

Sweden

Georg Fischer AB
11743 Stockholm
Phone +46 (0) 8 506 77 50 0
Fax +46 (0) 8 749 23 70
info.se.ps@georgfischer.com
www.gfps.com/se

Switzerland

Georg Fischer Rohrleitungssysteme (Schweiz) AG
8201 Schaffhausen
Phone +41 (0)52 631 3026
Fax +41 (0)52 631 2800
ch.ps@georgfischer.com
www.gfps.com/ch

Taiwan

Georg Fischer Co. Ltd.
24158 New Taipei City
Phone +886 2 8512 2822
Fax +886 2 8512 2823
tw@georgfischer.com
www.gfps.com/tw

Turkey

Georg Fischer Hakan Plastik
Boru ve Profil San. Tic. A.Ş.
59500 Cerkezkoy / Tekirdag
Phone +90 282 726 64 43
Fax +90 282 726 94 67
hpsales@hakan.com.tr
www.hakan.com.tr

United Kingdom / Ireland

Georg Fischer Sales Ltd
CV2 2ST Coventry / United Kingdom
Phone +44 (0) 2476 535 535
Fax +44 (0) 2476 530 450
uk.ps@georgfischer.com
www.gfps.com/uk

USA / Caribbean

Georg Fischer LLC
92618 Irvine, CA / USA
Phone +1 714 731 88 00
Fax +1 714 731 62 01
Toll Free 800/854 40 90
us.ps@georgfischer.com
www.gfps.com/us

Vietnam

Georg Fischer Pte Ltd
Representative Office
Ho Chi Minh City
Phone +84 28 3948 4000
Fax +84 28 3948 4010
sgp.ps@georgfischer.com
www.gfps.com/vn

International

Georg Fischer Piping Systems (Switzerland) Ltd
8201 Schaffhausen / Switzerland
Phone +41 (0) 52 631 3003
Fax +41 (0) 52 631 2893
info.export@georgfischer.com
www.gfps.com/int

Ident. Nr. 37 237 02 / 02.25 / ©Georg Fischer JRG AG

BFS Code 1161611_v1_02_2025
Production: GF BFS / SDE

The technical data are not binding. They neither constitute expressly warranted characteristics nor guaranteed properties nor a guaranteed durability. They are subject to modification. Our General Terms of Sale apply.